Hozuki-san chi no aneki *plus* imouto

CHAPTER 4

Translation Royal
Raws/Cleaning Kanapox
Typesetting Badgerkins

animexis scans
http://animexis.org
@AnimexisScans
/AnimexisScans

We no longer have a J-E translator for this series, if you want to read more chapters, please come and help us!

Contact me at kanapox@animexis.org

HOZUKI-SAN CHI NO ANEKI

鬼灯さん家のアネキ+妹

五十嵐 藍

Ran Igarashi

plus IMOUTO

AS A SISTER, AND A BROTHER...

KCA·EX

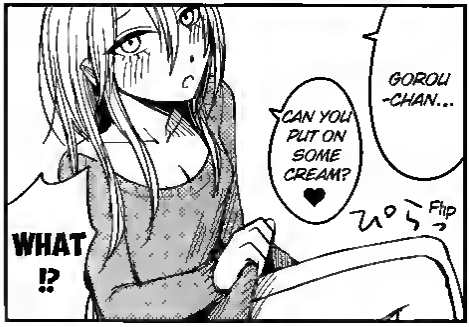
「鬼灯さん家のアネキ(+妹)」

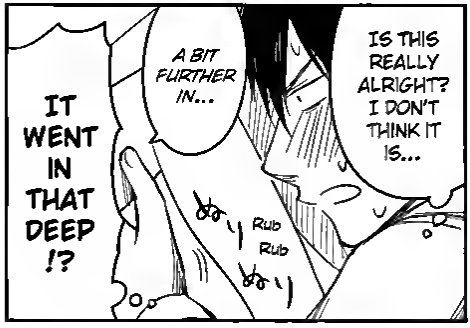
❶巻7月26日発売!!

実写映画「鬼灯さん家のアネキ」

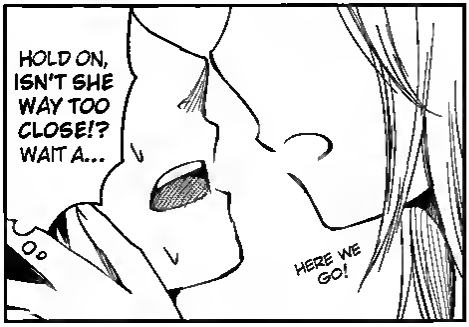
9月6日(土)～新宿武蔵野館ほか全国順次ロードショー!

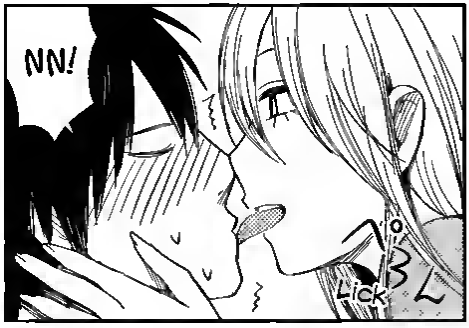
MOSQUITO

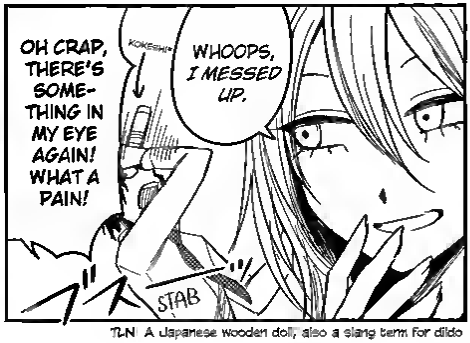




DUST SPECK IN THE EYE

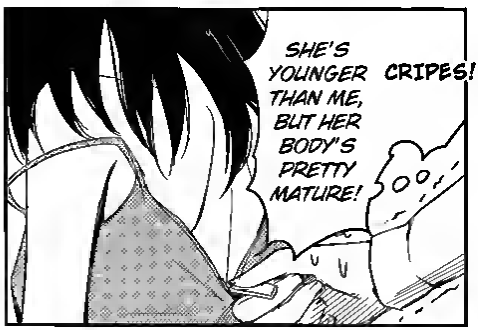


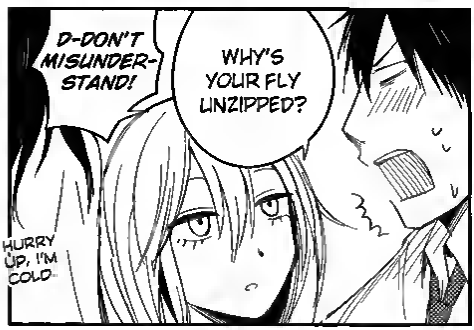




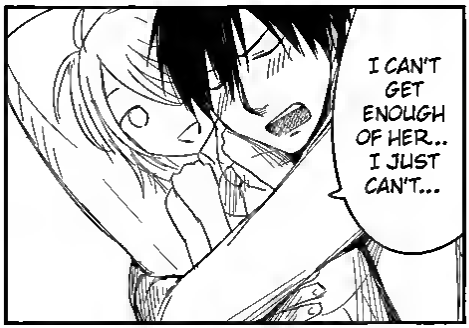
TLN A Japanese wooden doll, also a slang term for dildo

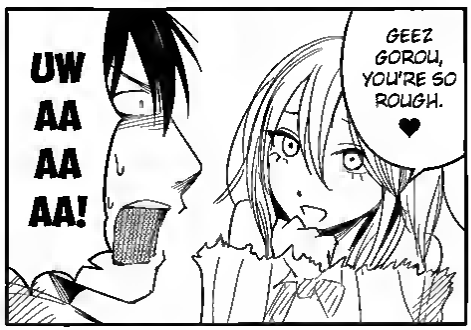
PUT IT ON!



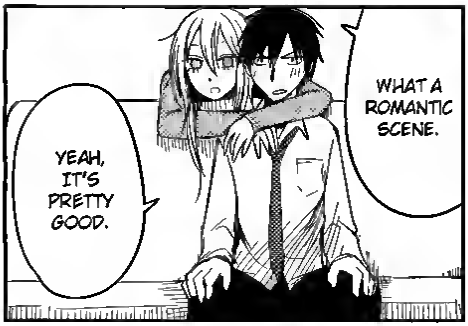


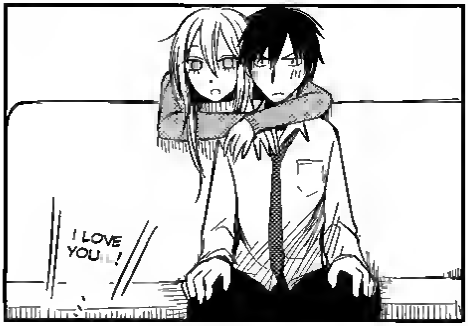
THE PASSIONATE HUG

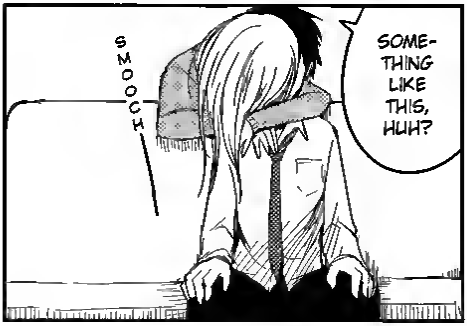


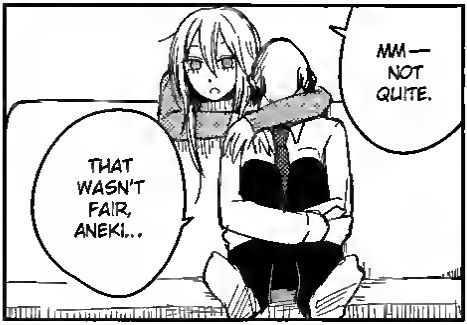


APPRECIATING MOVIES

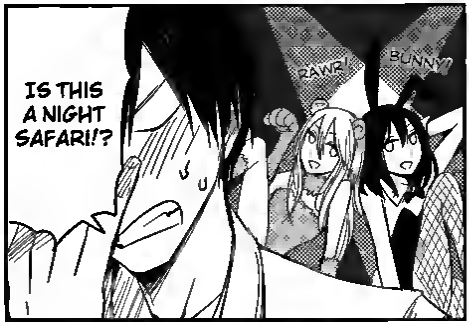






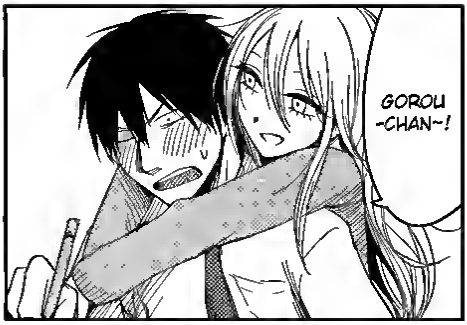


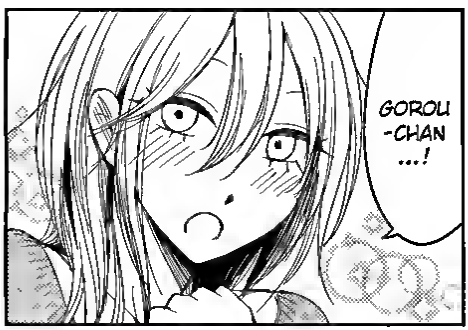
NIGHT SAFARI

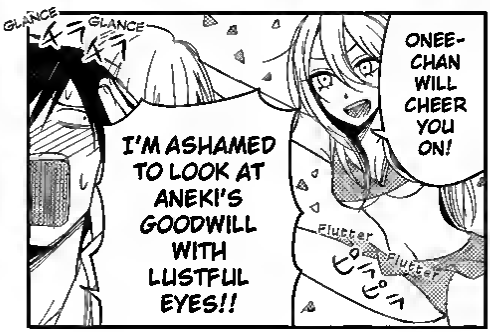


ANEKI'S COOKING
DINNER-TIME~
ONEE-CHAN'S FOOD ALWAYS TASTES TOO STRONG!
GOROU, EAT IT FOR ME.
HIIK
BUT THIS... IS TOO MUCH!!
RATS... I CAN'T LET ANEKI'S COOKING GO TO WASTE!
HER SMELL AFTER A BATH
WANDERING AROUND WITH JUST A TOWEL WRAPPED AROUND IS INDECENT, ANEKI!
WANT TO SMELL ONEE-CHAN'S SHAMPOO?
UH...
OKAY...?
WHOA...
I SEE A LOT OF TINY RAINBOW-COLORED ANEKIS...
SNORT
SNORT
SNORT

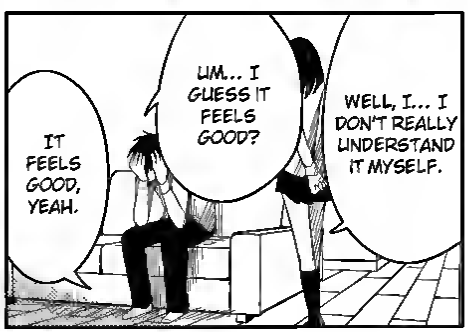
CHEERING





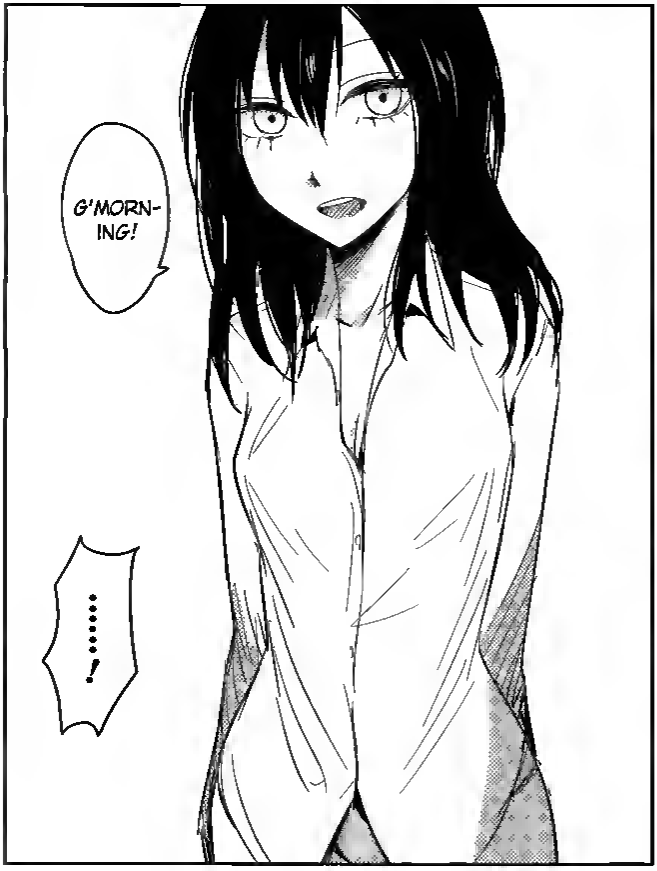


TEACH ME



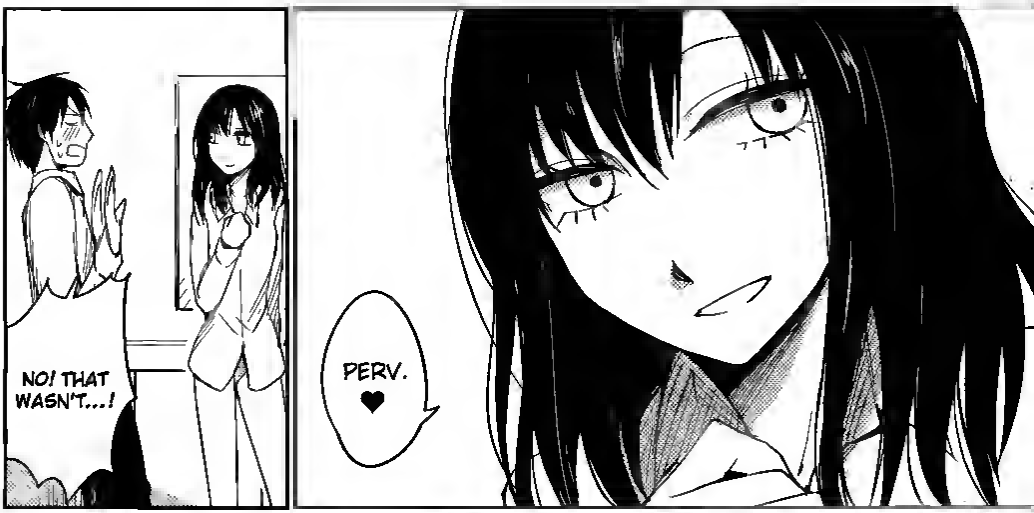
HERE, ONII-CHAN!
I MADE YOU LUNCH
UH...
THANKS.
SPLISH
SPLASH
CHIRP
CHIRP

DAMMIT!
I'LL ADMIT IT... SHE'S CUTE.
BUT I MUSTN'T! AT THIS RATE, I'LL FALL!


G'MORN-ING!
.....!

GET IT TOGETHER, GOROU! IS YOUR LOYALTY TO ANEKI REALLY THAT FRAGILE!?

URGH... CALM DOWN...
OH...
HEY.
SPLISH
SPLASH
……!
UGH... ANEKI!
HELP ME STAY STRONG!
?


NO! THAT WASN'T...!
PERV. ♥

ONII-CHAN, ARE YOU THINKING ABOUT INDECENT THINGS AGAIN?
YOU WANT TO DO *THAT* WITH YOUR LITTLE SISTER?
NO... YOU GOT IT WRONG!!

HEY, I LOVE YOU.
HUH?
WAIT A—
KIDDING!

CHU♡
UGH ...
I LET MY GUARD DOWN!
SHIT, YOU'RE CUTE!
I'M GONNA DIE!!
HA!
CALM DOWN FOR A SEC, WHAT'RE YOU SO FLUSTERED ABOUT?
HUH? WASN'T IT ONEE-CHAN'S?
DID YOU PUT A PORN MAG ON MY FACE WHEN I WAS SLEEPING?
HEY!
NO... YOU MUST RESIST, GOROU!
DON'T FALL PREY TO THAT TEMPTRESS!
SNAP OUT OF IT! THIS ISN'T THE TIME.
GOD-DAMMIT!
I HAVE A HAREM ON MY HANDS!

SHE'S SERIOUSLY BAD NEWS...
A DEMON IN OUR EDEN.
...AND THAT'S WHAT HAPPENED.

LEWD, AREN'T YOU?
NOT SURE WHAT YOU'RE TALKING ABOUT, BUT NO CHEATING.
I'M REALLY FREAKED OUT HERE.
OR SHOULD I THINK OF THIS AS PARADISE?

SORRY, BUT
I GOTTA GO.

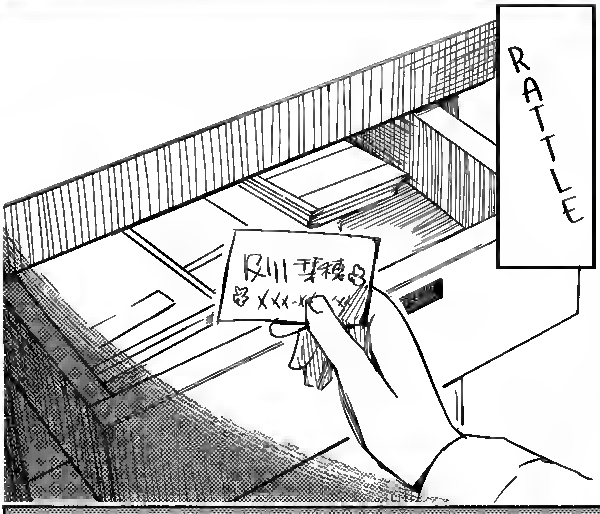
I BETTER BE STRAIGHT WITH HER...
AND TELL HER TO STOP TEMPTING ME.
MAN ALIVE, I GOT MYSELF A HAREM.

CALL ME ANYTIME, AND WE'LL TALK ABOUT SCHOOLS.
LOVE STORIES TOO, IF YOU NEED A BREATHER.
TAKE THIS, WE'RE STUDY BUDDIES.
I'LL GIVE YOU CANDY TOO
XXX-XXXX-XXXX

Oikawa Shiho

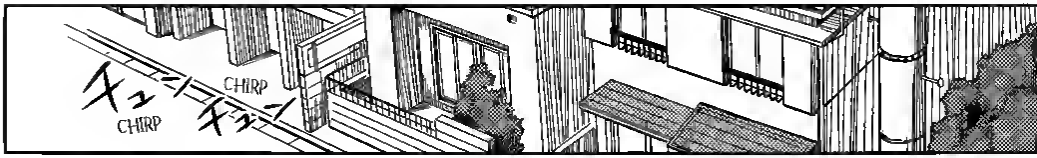
OH GOD ...
LEAD ME TO THE RIGHT PATH!
OH, NO YOU DON'T!
I'LL DRAG YOU DOWN!
CRAP... AOI'S STILL ON MY MIND.
AM I WAVERING?
WHAT AM I THINKING, DAMMIT!
SHE'S JUST A BIT CUTE AND LEWD AND KINDA CUTE, THAT'S ALL!
UWO OOI!
Blow
HOW'S YOUR STUDYING GOING?
OH, UH...
IT'S GOING GOOD!

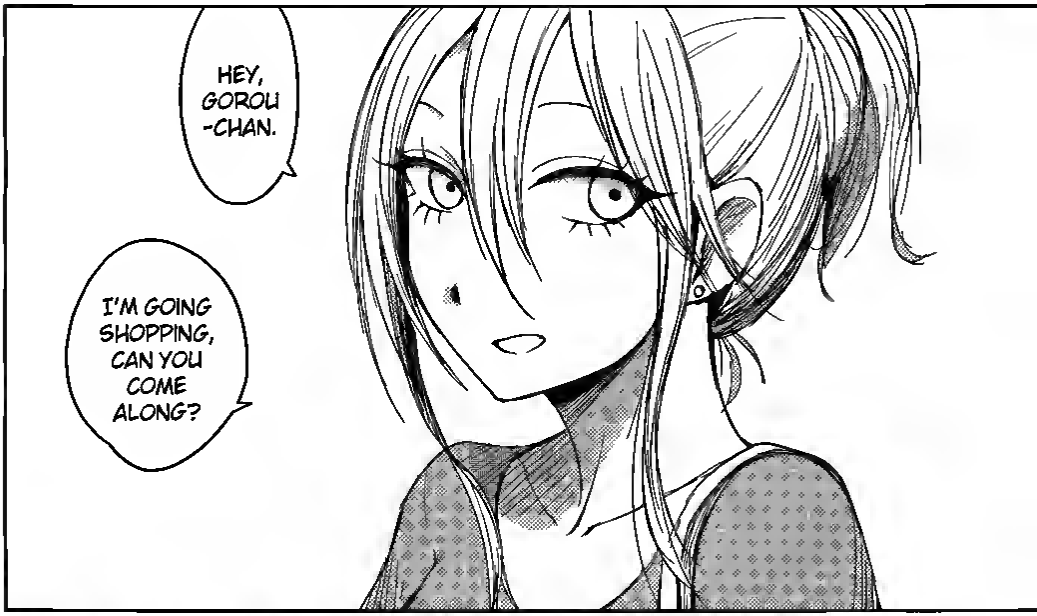
YOU'RE NOT JACKING OFF TO PORNO AGAIN, ARE YOU?
NO, I'M NOT!!
IS THAT SO?
I BROUGHT YOU THE ONEE-CHAN MIDNIGHT SPECIAL!
HEY... THAT'S THE SUPER SPICY ONE...
BINGO! YOU GOT IT.
BUT THANKS, I'LL EAT IT.
WHOA!
BUT I CAN FEEL YOUR LOVE THROUGH THIS PAIN, ANEKI. IT MEANS YOUR LOVE IS THAT STRONG, I'M GETTING FIRED UP...
CREEEPY.
HA HA HA
TO THINK ANEKI MADE THIS FOR ME FROM SCRATCH...
THAT'S STORE-BOUGHT.
NO WAY!



TELLLLLLL...

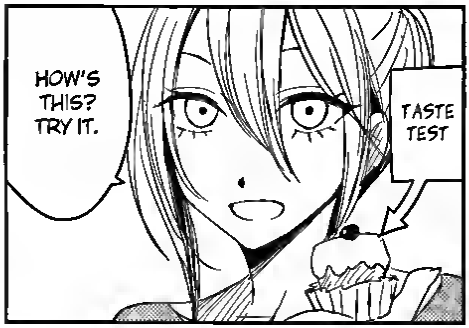
I NEED SOME ADVICE...
NO PROBLEM.
SORRY ...
BUT I DID SAY "ANYTIME"...
ALREADY?
HA HA
WELL, LET'S HAVE SOME FOOD FIRST.
THANKS, YOU'RE A LIFESAVER.
OKAY.
SOMETHING LIKE THAT, I GUESS?
SEE YOU!

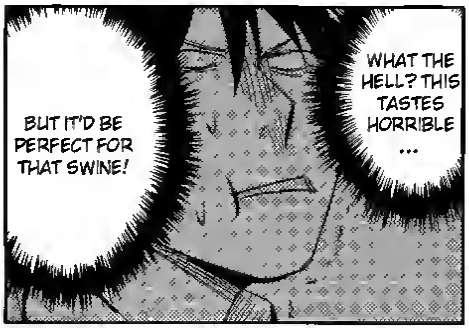

CHIRP
CHIRP


HEY, GOROU -CHAN.
I'M GOING SHOPPING, CAN YOU COME ALONG?

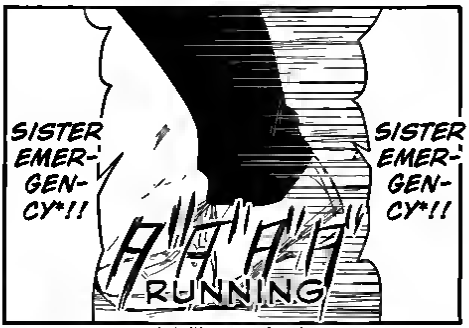
UGH...
SO WHAT'RE YOU AFTER?
HAHA, THIS IS ALMOST LIKE A DATE.
I ACTUALLY GOT A BOYFRIEND AT COLLEGE,
AND I FIGURED I'D GET HIM A GIFT.

TASTE TEST

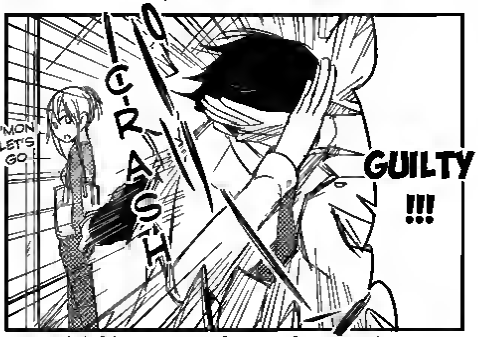




SISTER EMERGENCY

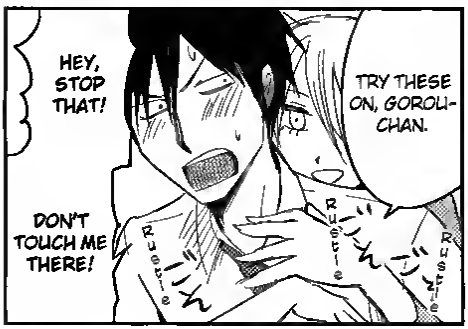


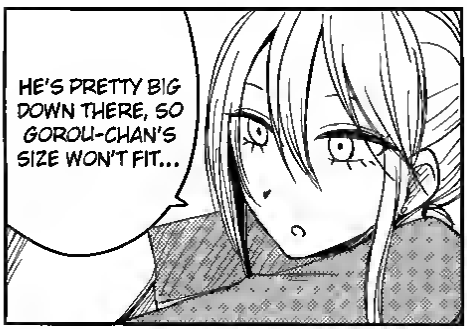
TL-N: (*) denotes Engrish



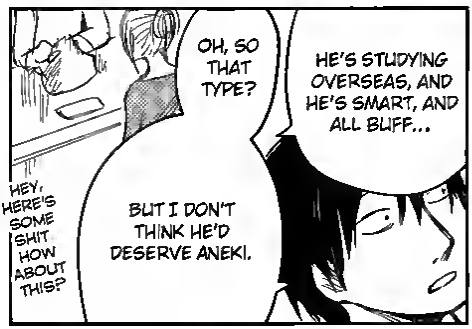
TL-N: Either an obscure reference or Gorou is babbling nonsense

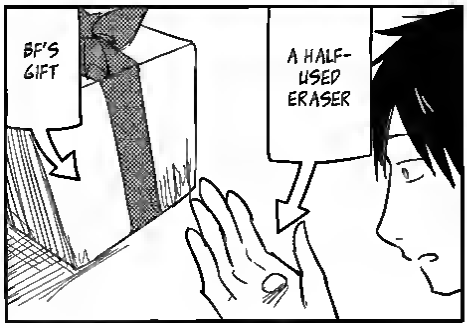
CLOTHING SIZE



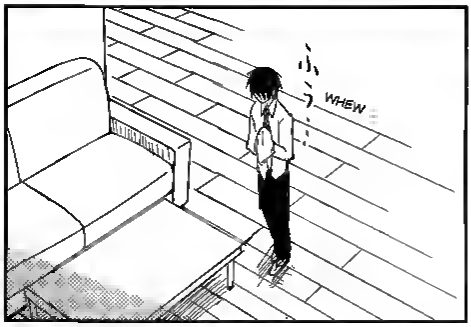


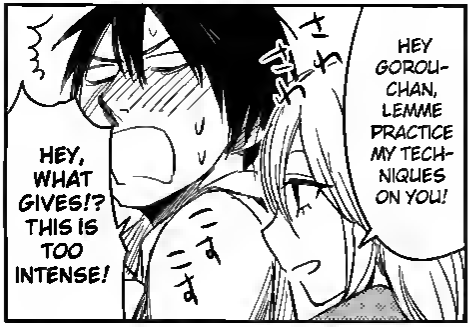
BEING JEALOUS

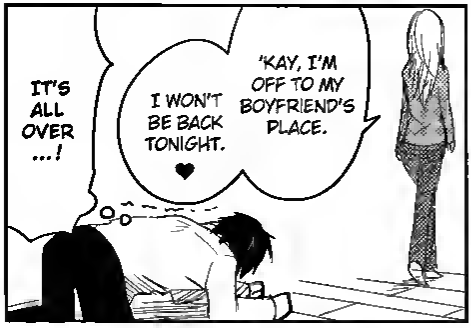

HE'S STUDYING OVERSEAS, AND HE'S SMART, AND ALL BLUFF...
OH, SO THAT TYPE?
BUT I DON'T THINK HE'D DESERVE ANEKI.
HEY, HERE'S SOME SHIT HOW ABOUT THIS?

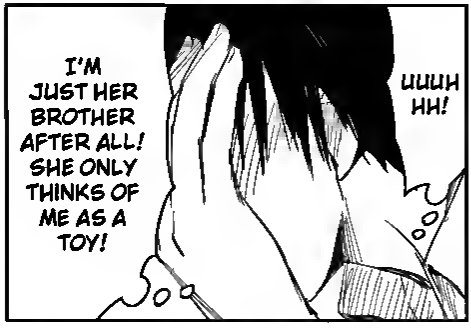


I'M ONLY HER BROTHER

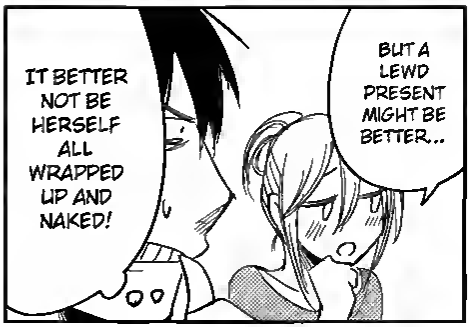








LEWDNESS PREVENTION

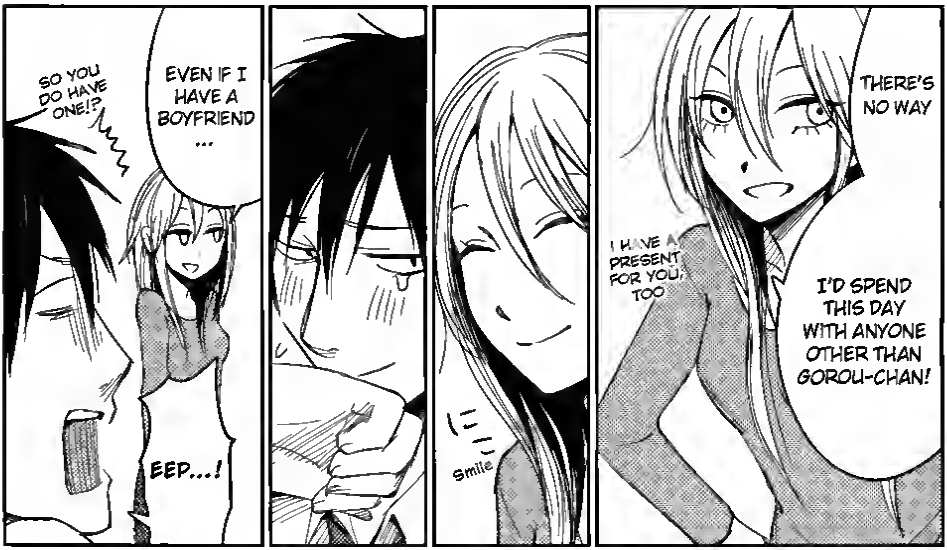


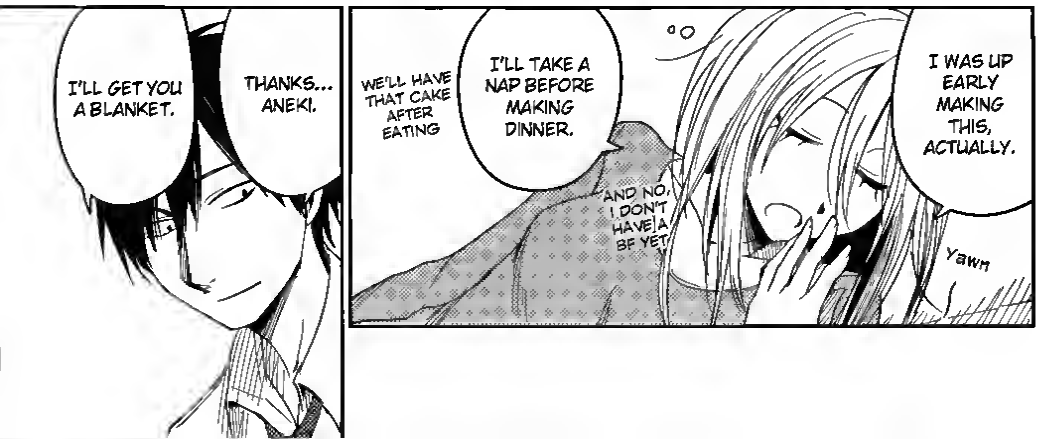
Bottle: Intense Stuff

Chocolate Family for Five Years ♥

IT'S A LANDMARK.
WE'VE BEEN FAMILY FOR 5 YEARS!
TODAY'S THE FIFTH ANNIVERSARY OF US LIVING TOGETHER.
家族
5年目♡
IT'S GOTTEN PRETTY LIVELY HERE.

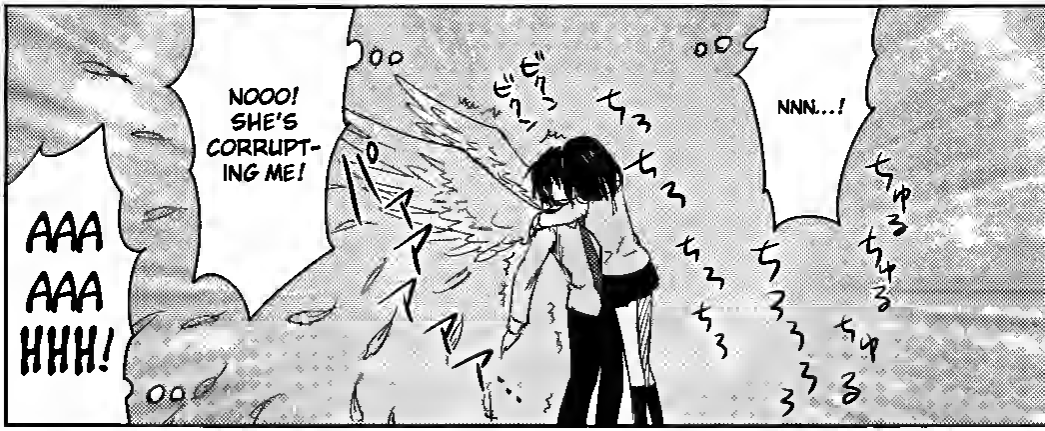
ANEKI ...
SOB
WE'LL ALWAYS GET ALONG.
OKAY?
THANKS.
FOR PUTTING UP WITH ME.


SO YOU DO HAVE ONE!?
EVEN IF I HAVE A BOYFRIEND ...
EEP...!
Smile
THERE'S NO WAY
I HAVE A PRESENT FOR YOU, TOO
I'D SPEND THIS DAY WITH ANYONE OTHER THAN GOROU-CHAN!

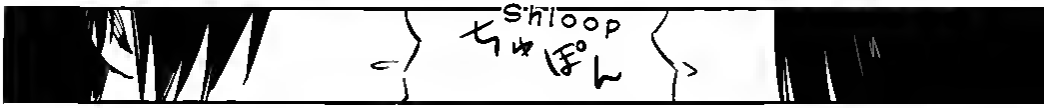

I'LL GET YOU A BLANKET.
THANKS... ANEKI.
WE'LL HAVE THAT CAKE AFTER EATING
I'LL TAKE A NAP BEFORE MAKING DINNER.
AND NO, I DON'T HAVE A BF YET
I WAS UP EARLY MAKING THIS, ACTUALLY.
Yawn

SAY NO TO THE HAREM EDEN!
THIS PARADISE IS FAKE!
I'LL BREAK AWAY FROM THIS CRAZY SITUATION!
I'LL CAST ASIDE THE HAREM MYSELF!
AND I'LL THINK OF AOI AS FAMILY, NOTHING MORE.
SHE'S MY TRUE GODDESS!
IT'S GOTTA BE ANEKI!
HAREM BE DAMNED!
K-CHAK
smooch
UEH?
SOOO CUTE! ♥
BUT I LIKE HER THAT WAY.
ONEE-CHAN MIGHT BE A DUMMY,

YOU...!
SO YOU SWUNG THAT WAY...!?
WELL, KINDA LIKE THAT.
HEY, YOU'RE NOISY! YOU'LL WAKE HER UP.
MORE OR LESS.
DAMN YOU! GIMME BACK MY HEART AND RESOLVE!
CAUGHT IN A TRAP
UGH... SO I WAS JUST YOUR PLAYTHING, HUH?
TAKE IT.
Smooch
NOOO OOO!
DON'T INTER-RUPT.
DON'T DESECRATE MY GOD-DESS!
TWITCH
NN...
KEEP HELPING ME OUT, OKAY?
NO... BEGONE, DEMON!
JUST BETWEEN OUR-SELVES.
THIS ONE WAS WHEN I FLIRTED WITH YOU, GOROU.
ONEE-CHAN'S ANGRY FACES ARE THE BEST THESE DAYS.
UGH...
Album- Big Sis Album



Sfx: Lots of kissing sounds



THWACK
HOW'D IT GO? DID IT TURN OUT ALRIGHT?
YEAH, I DID MY BEST.
I WAS KINDA WORRIED, SO I STOPPED BY.
I WONDER IF ANEKI WILL LIKE IT, WHEN SHE NOTICES...

HOZUKI-SAN CHI NO ANEKI (+ IMOUTO) - TO BE CONTINUED

DID YOU LIKE THIS CHAPTER?
if you can spare a buck, please donate so that we can keep buying manga to scanlate. go to animexis.org and help us.